



MUÑEBARRO

FERIA Y FIESTAS

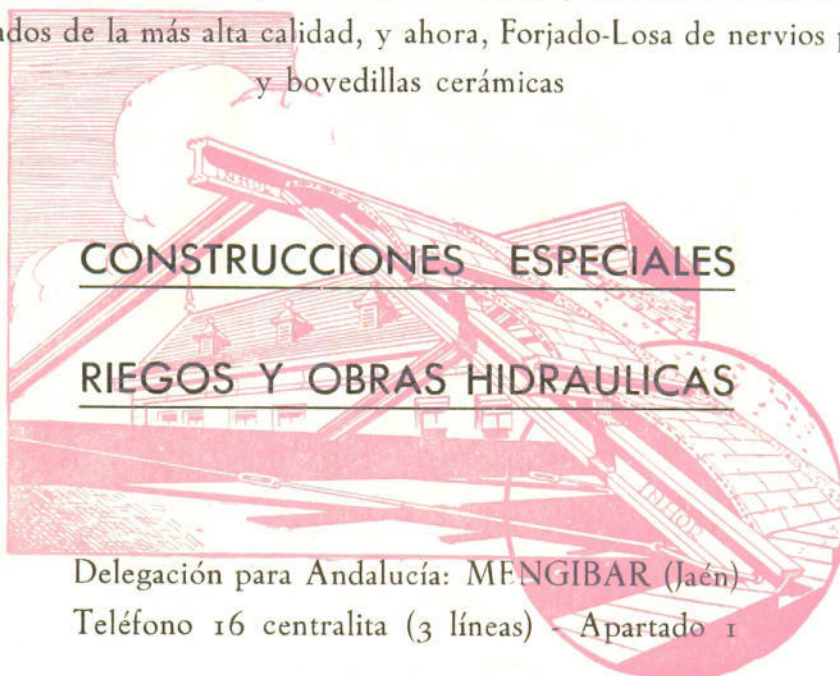
EN HONOR DE SANTA MARIA MAGDALENA

1971

Industrias del Hormigón, S. A.

I. N. H. O. R.

Toda clase de piezas prefabricadas, forjados, estructuras y cubiertas en hormigones pretensados y vibrados de la más alta calidad, y ahora, Forjado-Losa de nervios pretensados y bovedillas cerámicas



Delegación para Andalucía: MENGIBAR (Jaén)
Teléfono 16 centralita (3 líneas) - Apartado 1

Domicilio Social:

M A D R I D

Embajadores, 252 - Teléfono 239 56 00

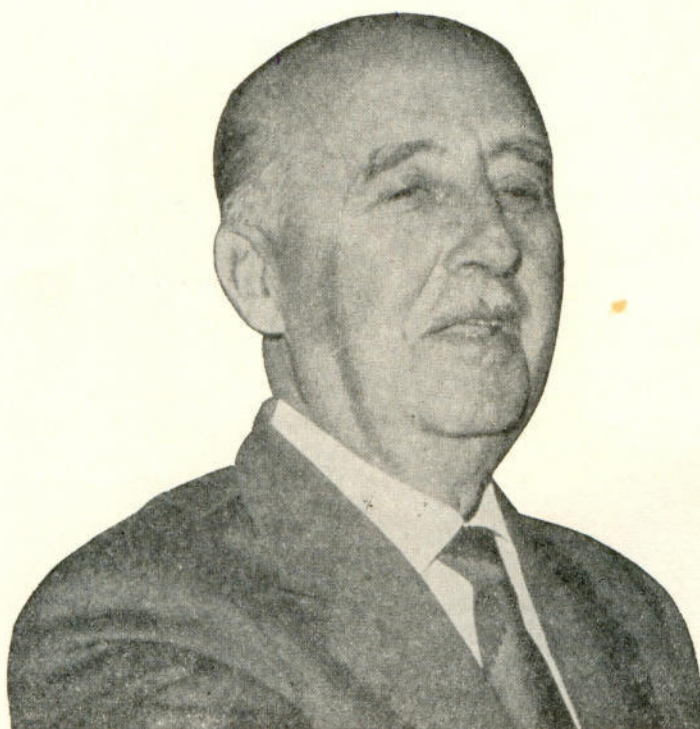
F A C T O R I A S :

Madrid (capital) - Mengíbar (Jaén) - Numancia (Toledo) - Mérida (Badajoz) - Hellín (Albacete) - Camponuevo del Caudillo (Almería) y Bembézar (Córdoba)



SANTA MARIA MAGDALENA

*Patrona de Mengibar, en cuyo honor tienen
lugar estas Fiestas y Feria*



El Caudillo Franco, símbolo de la prosperidad y de la Paz que disfrutamos en España, viene, una vez más, a las páginas de nuestra Revista, presidiendo con su figura egregia, la conmemoración de nuestras tradicionales fiestas de Julio.

El pueblo entero de Mengibar, que quiere entrañablemente a su Caudillo, sabe ser agradecido y por ello le rinde el homenaje sencillo de admiración y adhesión inquebrantables.



Nuestro Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, Excmo. Sr. D. José Ruiz de Gordoia y Quintana, acaba de cumplir su tercer año de mandato en la provincia.

Hombre de extraordinarios dotes políticos y virtudes humanas, une a la firmeza de su competencia y eficiente labor, la suavidad de la ponderación y comprensivo claro juicio.

Mengíbar, al saludarle con afecto y respeto, con confianza y complacencia, aprovecha este heraldo de sus realizaciones y fiestas Patronales, para agradecer sus desvelos por nuestros problemas, sus atenciones – y el unirse, personalmente, al sentimiento general del pueblo en los funerales de entierro de los infortunados hermanos Miguel y Juan José Fernández Aguilera, muertos en accidente, en Francia – gesto que Mengíbar nunca olvidará.

Agradecidos, hacemos votos por sus continuados aciertos y éxitos al frente del Santo Reino y por la salud y bienestar de él y los suyos.

Carta abierta a los ausentes



Queridos paisanos:

Un año más y muy gratamente, por cierto, empleo mi torpe pluma en convocaros en torno a nuestras Fiestas Patronales de "La Malena" —entrañable y sencilla expresión castiza con que, nuestro pueblo, llama familiarmente, a la Santa María de Magdala, nuestra excelsa Patrona.

Digo "convocaros" que no invitaros, porque todo lo de Mengíbar es tan vuestro o más que de nadie y, por tanto, a nadie hay que invitar a participar de lo suyo. Por eso yo os convoco como Alcalde de turno en nuestro pueblo, para que todos, Ausentes y Presentes nos unamos, una vez más, estas Ferias y Fiestas de 1971, en participar de la alegría común que proporciona la fiesta y el descanso bien ganado tras un largo año de trabajo y, en vuestro caso, de ausencia.

Os anticipo que las Fiestas —nuestras entrañables Fiestas de "La Malena"— serán extraordinarias, con "Festivales de España" un teatro, cante, baile y un sin fin de espectáculos y atracciones de todo tipo, que la Comisión de Festejos ha preparado minuciosamente. Ha-

brá deportes y concursos de tiro, de pesca, de habilidad, de ciclismo y otras muchas pruebas deportivas. Y toda clase de casetas con espectáculos de circos, orquestas, animadoras y atracciones folklóricas y artísticas. Comprobarlo en el "Programa Oficial" y vereis.

En cuanto a lo conseguido por nuestro pueblo, en este nuevo año... aquí si que os invito a que adelanteis unos días vuestra venida para asistir a los actos programados para el día 17, sábado, a las ocho de la tarde, en los que nuestro pueblo estará en masa presente en el homenaje que Mengíbar tributará al Teniente General Chamorro, comprovinciano ilustre y gran amigo de nuestro pueblo, y a las inauguraciones que seguirán a este acto que son muchas e importantes, según podréis ver en la página siguiente de esta "Revista-Programa".

En fin, queridos Ausentes, he cumplido mi deber de convocaros. El Ayuntamiento, en en nombre de todos, tendrá mucho gusto en recibirlos e invitarlos a una copa de vino español, el día 22, Festividad de nuestra Patrona Santa María Magdalena, a las trece horas, en el salón del Palacio Municipal. Allí, como todos

los años, charlaremos de nuestras cosas y de las del pueblo que os vio nacer. Comentaremos, como en anteriores ocasiones, lo bueno y lo malo acaecido durante el año, que de todo hay en el presente, como es natural que ocurra, ya que a éxitos y venturas, como las de nuestros escolares, proclamados campeones provinciales y de Sector en diversos deportes y, la de la pareja Martín Pancorbo Torres y Pedro Valenzuela Pancorbo, ganadores del Concurso Provincial de Albañilería; hay por contra las desgracias de muertes violentas del joven Francisco Martos Sanchís y de los hermanos Miguel y Juan José Fernández Aguilera, cuando trabajaban en Francia. Ello ha constituido un día de luto local, en el que nuestras buenas gentes mengibareñas se sumaron al duelo de estas infortu-

nadas familias, de manera unánime y sincera, demostrando, una vez más, nuestro pueblo, sus grandes sentimientos de entrega y solidaridad al dolor de los demás.

Por último, sólo me queda saludaros afectuosamente, en nombre propio, en el de la Corporación Municipal, y Consejo Local que me honro en presidir, como también en representación de la Comisión de Fiestas y de todo el pueblo. Así pues, os adelanto el abrazo fraternal que esperamos poder dar, personalmente, estos días de nuestras Fiestas Mayores y en nombre de todos os saluda muy cordial y atentamente.

Vuestro Alcalde

Andrés Parraga Vilches

Homenaje de Mengibar al Teniente General Chamorro



El Excmo. Sr. D. Manuel Chamorro Martínez, Teniente General del Ejército, Diplomado de Estado Mayor, Licenciado en Derecho y en Ciencias Políticas, ilustre comprovinciano y gran amigo de nuestro pueblo, por cuyos problemas mostró siempre el más vivo interés, a quien Mengibar, en justa correspondencia y por acuerdo del Pleno Corporativo Municipal, le tributará un merecido homenaje el próximo día 17 de Julio, a las veinte horas, dando su nombre a una de las más céntricas calles de la población, para mostrarle el testimonio, la consideración, respeto, agradecimiento y afecto con que los mengibareños han sabido corresponder, siempre, a sus amigos.

Memoria de un Año Nuevo

El llamado "año político", es coincidente en su final con nuestras Fiestas Patronales, e incluso con las costumbres de nuestro pueblo que, durante siglos, ha iniciado en otoño sus labores de sementera, para trabajar sin descanso las tres siguientes estaciones y recoger el fruto de sus esfuerzos en verano. Esta ha sido, de siempre, la inveterada y obligada costumbre de nuestro pueblo agrícola y así, también, ocurre en la labor municipal, que de julio a julio desarrolla el ciclo de sus esfuerzos en realizaciones y mejoras locales de todo tipo. Para culminar su trabajo —cual recolección de cosecha— el "18 de Julio" de cada año.

Mengíbar, coincidiendo con el gran año agrícola presente, tendrá el día 17, sábado, a las ocho de la tarde, los actos correspondientes a su "cosecha municipal" de este último "año político".

En dicho día y hora, tendrá lugar el recibimiento en el Palacio Municipal, al Excmo. señor Teniente General del Estado Mayor del Ejército, don Manuel Chamorro Martínez, así como a distintas autoridades y jerarquías Nacionales y Provinciales y a nuestra Primera Autoridad Provincial el Excmo. Sr. Gobernador Civil, que nos honrará con su presencia.

Los actos organizados para dicho día, consistirán en el merecido homenaje al Teniente General Chamorro, ilustre comprovinciano y gran amigo de Mengíbar, al que nuestro pueblo por acuerdo de su Corporación Municipal, dedicará una calle, mediante el descubrimiento de la correspondiente lápida que perpetua su nombre.

A continuación serán inauguradas las siguientes obras:

PAVIMENTACIONES:

Calles Eras y Añora, "Avenida 25 años de Paz" (segunda fase) y Accesos a Santa Amalia y a "Juan XXIII" (segunda fase).

SERVICIOS:

Mejoras y ampliación del Matadero y Cementerio Municipal; traída de aguas a la Plaza 29 de Octubre; ampliación de aguas potables, alcantarillado y alumbrado en varias calles y mejora de los Grupos Escolares.

VIVIENDAS:

Inauguración oficial de los dos grupos con 32 viviendas en Avenida del General Rodrigo, entregados recientemente.

C. RELIGIOSOS:

Reconstrucción de la Iglesia Parroquial de San Pedro Apóstol por suscripción popular y Ermita del Santísimo Cristo de las Lluvias, reconstruida por el Ayuntamiento.

INDUSTRIAS VARIAS:

Han sido terminadas y han entrado en producción o funcionamiento la gran factoría de Papelera de Andalucía, S. A.; la de envasado de gas, Dragón-Butano, S. A.; y la Subestación de energía eléctrica de la Compañía Sevillana de Electricidad.

Todo ello será inaugurado, oficialmente, el día 27 —como cosecha de este ubérrimo año— y ya se ha comenzado la siembra del próximo, con las pavimentaciones y servicios de las calles Doña Anas y Juan Santos Galindo, cuya ejecución de obras marcha a muy buen ritmo y los soportales y embellecimientos de la Plaza del Caudillo, en su segunda fase, que dará comienzo inmediatamente después de la Feria, así como un campo polideportivo escolar, también aprobado y a punto de comenzar que será construido a continuación del "Grupo Escolar Manuel de la Chica" y otro próximo, junto al "Colegio Nacional José Plata".

El Ayuntamiento acaba de aprobar, a la iniciativa privada, otro grupo de 31 viviendas,

de próxima construcción y el Servicio de Cooperación Provincial, tiene aprobado a nuestro pueblo, para este bienio, obras diversas por un importe de tres millones de pesetas, con la aportación municipal del 25 por ciento.

Por tanto, la siembra del año que ahora empieza es también importante, por lo que cabe esperar otra extraordinaria cosecha en julio de 1972.

El resumen, traducido a pesetas, de todo lo que acabamos de relacionar, es el siguiente:

Obras pendientes de inaugurar:

	Pesetas
Pavimentaciones	1.350.000'00
Servicios	1.785.000'00
Viviendas	5.500.000'00
C. Religiosos	2.100.000'00
Industrias	735.000.000'00
En total	745.735.000'00
En cuanto a las obras en ejecución o ya	

aprobadas y a punto de comenzar, sus importes son los siguientes:

	Pesetas
Pavimentaciones	1.000.000'00
Embelllecimiento Plaza Caudillo	1.050.000'00
Campos polideportivos escolares	960.000'00
Viviendas	7.250.000'00
"Cooperación"-varias	3.000.000'00

En total 13.260.000'00

Nos satisface poder dar estas gratas noticias a todos nuestros lectores amigos, cual corresponde a la misión de esta Revista-Programa, pregonera del resurgir de nuestro pueblo, que Dios quiera continúe esta fructífera racha de conquista y desarrollo de toda índole, en beneficio y mejor vivir de nuestras buenas gentes mengibareñas.

Mengíbar y julio de 1971.

INAUGURACIONES

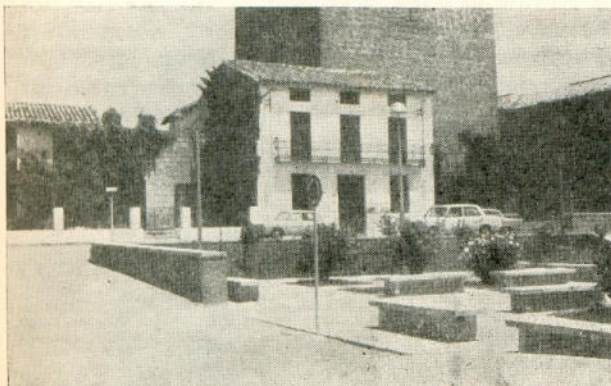
de Obras, Bienio 1970-1971



Grupos de Viviendas de la Obra Sindical del Hogar, recientemente construidos y entregados, que alzan su airosa silueta en la Avenida del General Rodrigo, dando una nueva y moderna perspectiva a nuestro pueblo.



Ermita del Santísimo Cristo de las Lluvias, que ha sido reconstruida por el Ayunt., al realizar las obras de mejora, ampliación y accesos del Cementerio Municipal.



Una muestra gráfica de las pavimentaciones ejecutadas por el Municipio en el último año que, junto con la ordenación del tráfico rodado, van dando a Mengibar un aspecto cosmopolita de gran ciudad.

LA IGLESIA

Era la primavera.

La campiña se ha vestido de un verde brillante.

Floreceían los perfumados henos campesinos y las viñas se vestían de hojas nuevas. El aire tibio acariciaba los retoños tiernos que se abrían al sol llenos de alegría.

Y una tarde, cuando caía el sol sobre la campiña silenciosa, iba el Salvador Cristo pensativo, acompañado por sus Apóstoles, camino del territorio de Cesarea.

“¿Quién dicen los hombres que es el Hijo del Hombre”? — preguntó el Señor.

Unos dicen que Juan el Bautista.

Otros creen que eres Elías.

Y otros piensan que eres Jeremías o alguno de los profetas.

Y vosotros — dice Jesús —, ¿quién decís que soy Yo?

Tú eres el Cristo, el Hijo de Dios vivo — contestó Pedro.

Bienaventurado eres Pedro, hijo de Jonás — dijo el Señor — porque lo que acabas de decir no te lo ha revelado la carne y la sangre, sino mi Padre que está en los cielos. Y Yo te digo que tú eres Pedro, y sobre esta piedra edificaré mi Iglesia”.

Durante las grandes catástrofes que amenazan los pueblos: terremotos, guerras, ciclones... es frecuente que sus habitantes huyan ante el peligro.

Transcurrido este momento, no pocas veces quedan las familias deshechas. Padres que han huido lejos, niños repatriados... En estos casos el reagrupar a las familias supone muchas gestiones y sacrificios. Cuando el mal, en lugar de afectar a una familia o región, se extiende a toda una nación, el restablecimiento del orden y de la paz se hace más difícil.

En esta situación parecida, pero mucho más trágica, se hallaban los hombres después de la terrible desgracia del pecado original.

Todos los hombres nacían privados de la vida de Dios, llamada gracia santificante. Al amor que reinaba antes del pecado sucedió el odio, la envidia. Abundan las injusticias, las guerras y los crímenes entre pueblos, entre hombres de una misma nación e incluso entre hermanos.

En esta situación estaba el mundo, cuando he aquí que aparecieron sobre la tierra unos hombres sencillos que, escogidos por Dios, ha-

blaban en su nombre a los pueblos para recordarles la unión del amor y la paz. Estos hombres recibieron el nombre de Profetas. Ellos se encargaron de pedir a Dios, durante años y años, para que fuera El mismo quién pusiera remedio a la desunión de los hombres.

Pasaron años y años. Al fin Dios responde a las incesantes y angustiosas llamadas de los profetas, enviando a un Pastor — Cristo — que reuniría a los hombres en una gran familia que más tarde El llamaría: Iglesia.

La Iglesia no es el edificio hecho de piedra, ladrillo y cemento, sino que es un cuerpo vivo y organizado; una sociedad sobrenatural, que al mismo tiempo es visible, jurídica y perfecta.

Su fin es la salvación y santificación de todos los hombres.

Ella se levanta sobre esas cuatro columnas que la distinguen y la caracterizan como la única y verdadera Iglesia.

La semilla de la Iglesia fue sepultada en la tierra, pero ¡qué pronto y con qué pujanza creció!

El mismo día de Pentecostés predica San Pedro un sermón y convierte a tres mil oyentes.

Treinta años más tarde, Plinio, pretor de Bitinia, le escribe al emperador Trajano y le manifiesta la preponderancia que van adquiriendo los cristianos.

A mediados del siglo II, Tertuliano escribía: “Somos de ayer y ya llenamos todos los lugares”...

De los sesenta millones de habitantes que tenía el Imperio Romano, una tercera parte eran ya cristianos.

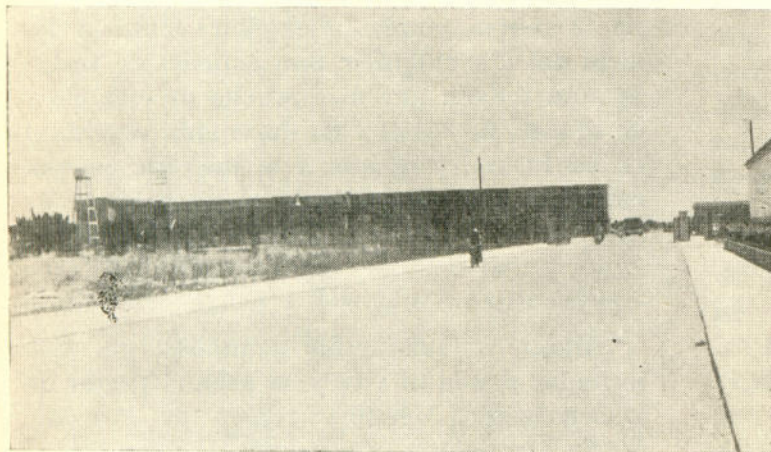
Resumiendo: El árbol de la Iglesia en toda su exuberancia se despliega hoy con varios centenares de millones de católicos. Es la Religión más numerosa. La más universal e internacional. Es la Religión de todas las naciones, de todos los continentes y de todas las razas.

Bajo la sombra de esta Iglesia una, santa, católica y apostólica, se cobijan gentes de todos los colores, que hablan todas las lenguas.

La Iglesia es la ciudad celeste; la tierra del Señor. Es — como la ha definido el Concilio Vaticano II — el pueblo de Dios

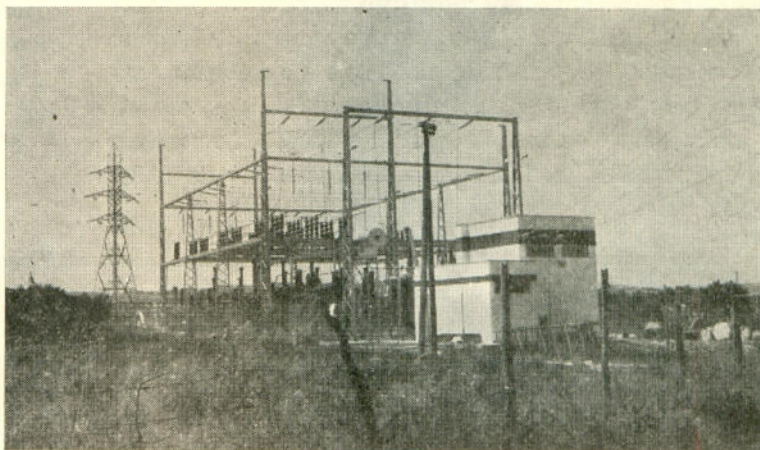
Miguel MEDINA MOLINA
(Parroco)

3 Nuevas Industrias de Mengíbar



Extraordinaria factoría, PAPELERA DE ANDALUCIA, S. A., una de las mejores de Europa en su especialidad, que ha iniciado su producción de papel industrial de la mejor calidad. Mengíbar se siente orgullosa de esta importante industria.

Subestación de la Compañía Sevillana de Electricidad de 132.000 voltios, para transformar a 25.000 voltios.



Moderna instalación con una extensión de 7.000 m.², ubicada en carretera de Torreblascopedro, capaz para 80.000 cargas mensuales.

Mengíbar, un camino de esperanza

I

Mengíbar. — Mengíbar la blanca siempre añorada, —tiene un campo verde, como el verde manto de la Virgen de la Esperanza, malagueña y perchelera. Mengíbar brilla con luz propia, azul de estrellas en la historia de su corazón, y abre a la vida los pétalos de sus realidades. Mengíbar, en fin, ensancha su alma en la conquista de cada día, en esas fábricas que humean lumbre y pan de hogar, en esa tierra prócer que viene a iluminar el sol esplendente de cada mañana, mientras arde la llama del buen hacer y crepita en las alturas, tal vez como símbolo, la estela plateada de un lucero solitario...

II

Pero Mengíbar, a la que nunca me cansaré de alabar, a la que nunca dejaré de glosar en la pobre prosa de mi viejo periodismo, no es sólo campo verde en mar de olivos, no es sólo tierra calma de pan llevar. No. Mengíbar es industriosa, trabajadora al yunque de cada

mañana, firme y enhiesta como columnas que no se abaten jamás... Mengíbar canta a los aires del Guadalquivir una canción de trabajo, una tonada que dice mucho de ejemplo y de afanes, de tesón y de ilusionada esperanza en su futuro, y se aferra al mañana en una conducta que tiene mucho de ejemplar. Y de heroica.

III

Ahora, en sus fiestas populares, en estas jornadas donde se vive y se bebe el néctar de lo conseguido, Mengíbar reza a su Patrona, María Magdalena, y entronca el ayer con el hoy a través y al conjuro del baile, o de la danza, o de esos ritmos que hoy son consustanciales con nuestra juventud. Una juventud airosa, desprendida, elegante de fondo, que está españoleando en Mengíbar, porque Mengíbar es un trozo entrañable de nuestra España en paz. ¡Venga un abrazo!

Rafael ALCALA

¡VIVAN LOS VIEJOS!

La vejez es una cima.

Toda la vida es una continua ascensión hacia la vejez. Se comienza franqueando verdes valles andando a través de bosques, por entre flores, después se emprende la pendiente. Para subir este camino, hacen falta buenas piernas, un pecho robusto y un ojo seguro. El esfuerzo es duro, prolongado, pero al fin se alcanza la cima, la pureza del aire, la inmensidad del horizonte y el silencio.

De la misma manera que la cumbre está embellecida por el esfuerzo de remontarla, la vejez está enriquecida con todo lo que ha preparado.

Pero no vivimos sobre la cumbre. Nos detenemos un rato, gozamos del paisaje, saboreamos la alegría del esfuerzo coronado por el éxito y después descendemos. El anciano no desciende. Ya nunca vuelve a ser el joven de antaño. La vejez es un atardecer. Su dulzura hace de él la hora más bella del día, pero es bello porque ha salido una mañana y sus labores, un mediodía y sus ardores.

El atardecer se sumerge en la paz de la noche y esta paz proviene de la certidumbre de que habrá otro mañana.

UN VEJETE

Un año de éxito deportivo en Mengíbar

Tanta importancia tiene la formación deportiva para la educación integral de una persona, que no se educa completamente aquél que sólo se dedica a la adquisición de conocimientos, sin preocuparse del cuerpo que ha de recibirlos.

Ha desaparecido de nuestra memoria la imagen que hace unos años se tenía del niño instruido, era un chico cargado de libros pero de aspecto débil, enfermizo y quizás portador de unas pesadas gafas.



Con el fin de que la educación de la persona atienda tanto al cuerpo como al espíritu, durante los días 26 al 29 del pasado mes, se celebró una Asamblea Nacional en Madrid, a la que asistió como representante de la provincia un Maestro de nuestra localidad.

Sólo un nombre podría resumir el contenido de dicha Asamblea: **Deporte.**

Deporte que bien dirigido formará valores tan importantes como es el compañerismo, la honradez, la libertad e incluso el difícil arte de saber perder o saber ganar.

¡Y el deporte ha calado en Mengíbar!

¿Cuál de nosotros no habrá leído u oído millares de veces la frase tan popular de “Contamos contigo”?... Y estas palabras que hasta los pequeños repiten, nuestro querido pueblo ha sabido hacerlas suyas.

La ha incorporado con esos pequeños de ambos sexos, que han sabido compaginar sus estudios y aprovechar los ratos libres en la práctica del deporte que más les ha llenado.

Este año el fruto recogido por estos pequeños deportistas ha sido francamente bueno; en



nuestra provincia hemos conseguido ser campeones en nueve competiciones distintas.

Los equipos infantiles, que son los únicos que lucharon con otras provincias participando en las fases de sector, celebradas, la femenina en Ciudad Real y la masculina en Jaén, resultaron ganadores otra vez con lo que tuvimos la satisfacción de que fuera Mengíbar quien marchara a la Fase Final que se celebraba en Madrid.

Nuestro deseo es que los éxitos continúen, pero si en otra ocasión la suerte no es tan propicia, no será porque Mengíbar ponga menos interés y tesón en la lucha sino porque otros equipos aumenten el suyo.

RESUMEN DEPORTIVO DE ESTE AÑO

Voleibol y Baloncesto, campeones y segundo, en Campo a través en los Juegos Polideportivos celebrados en Ubeda.

En los campeonatos provinciales se ha conseguido:

En la Categoría Alevín, campeones en Voleibol, Atletismo, Tiro Neumático y Baloncesto (minibasket) femenino.

En la Categoría Infantil Tiro Neumático y Baloncesto femenino.

Sebastián Moya Lorca
(Delegado Local de Juventudes y
Maestro Nacional)



La pareja de Albañiles en Mengíbar, Martín Pancorbo Torres Oficial y Pedro Valenzuela Pancorbo Ayudante, que en el Concurso Provincial de Albañilería y en reñida competencia con otras cuadrillas, consiguieron el 1er. Premio Provincial y el honor de representar a Jaén en el Concurso Nacional, celebrado en Orense, en el cual, quedaron clasificados en tercer lugar.

“La juventud y el campo”

Son muy conocidas las frases de “La vida del campo es muy sacrificada”, “Los jóvenes tienen que irse porque no aguantan”...

Y yo os pregunto a vosotros, jóvenes que trabajáis vuestra tierra, si de verdad os poneis a pensar un poco en serio, por muchas ganas que tengáis de salir de vuestras casas, ¿no es cierto que ahí, en lo más escondido de vuestro pensamiento, lo que verdaderamente soñáis no es con marcharos, sino con mejorar vuestra vida sin tener que dejar vuestro pueblo?...

Muchos de vuestros amigos se fueron, están trabajando en distintos puntos de España o quizás en el extranjero, y vosotros que a su vuelta escucháis entusiasmados todo lo que os cuentan, sentís un poco de envidia; soñáis noches y noches seguidas con ese autobús o ese tren que os llevaría lejos... pero preguntad a ese amigo que marchó y que os hable con el corazón en la mano, que os cuente toda la verdad; os dirá que no se despertaba con el canto del gallo, sino con un desagradable despertador; que no iba al trabajo en la

yegüa o en el tractor, sino en el autobús o el metro donde todo son pisotones y malos olores; que pensaba en la grandeza de una fila interminable de olivos, o grandes espacios de mies y, en la fábrica, sólo veía máquinas y máquinas, en una palabra, soñaba con su campo.

Con todo ésto no penseis que las ansias de conocer nuevos sitios son malas, al contrario, eso es extraordinario y muy propio de nuestra juventud, lo que si os digo es que pueden hacerse muchas cosas: trabajar nuestras tierras, y conocer otras nuevas, mejorar cada día nuestro trabajo, preocuparnos por saber más y llevar estos conocimientos a la práctica.

Saber que hay muchas personas que os ayudan en esta empresa, que aunque bonita es dura, (“lo que vale cuesta”), pero por algo somos jóvenes por algo tenemos fuerza y entusiasmo para ponerlo todo al servicio de un mundo mejor para todos.

SITA ESTUDILLO

(Agente de Economía Doméstica)

SE HAN SEÑALIZADO LAS CALLES DE MENGÍBAR

Las autoridades de nuestro pueblo venían sintiendo desde hace tiempo la necesidad de ordenar el tráfico en las calles de Mengíbar. Cada día hay más coches y cada día el problema de la circulación es más acusado, teniendo una influencia decisiva las peculiares características de las calles de la población, estrechas en su mayoría.

Hay que reconocer que el paso dado por el Ayuntamiento es importante. Algunos dirán que estábamos mejor sin señales, que le han perjudicado al prohibirle aparcar, en la puerta de su casa, o de su establecimiento. Pero debemos pensar en el bien de la comunidad, antes que en el nuestro propio, si queremos un pueblo próspero, un pueblo mejor, es imprescindible que cumplamos sus leyes.

Quiero hacer constar también, porque lo sé de buena tinta, que al decidir la circulación

en las calles se ha pensado en nuestros hijos, en los que van al colegio, en los que salen de la puerta de casa a jugar a la calle, en los que salían por la Avenida, detrás de los coches aparcados y se presentaban delante del coche que circulaba, sin defensa, para que el conductor evitara el accidente.

El instrumento, de que se han valido nuestras autoridades para realizar esta obra, han sido los jóvenes del Plantel de Extensión Agraria. Hay que reconocer que esta juventud, hombres del mañana, nos han dado una lección de cómo se trabaja en equipo y desinteresadamente por la comunidad, reconozcamos su esfuerzo y sirva de ejemplo para unirnos en empresas futuras, que vayan encaminadas a mejorar nuestro pueblo —Mengíbar— porque un pueblo, es siempre el fiel reflejo de la preocupación de su autoridades, y del civismo y unidad de sus vecinos.—Un ciudadano.

Con ropas ajenas ... del amor a los humildes

Repito y hago mías las palabras de Gustavo Adolfo Bécquer, cuando dijo: "Por los tenebrosos rincones de mi cerebro, acurrucados y desnudos, duermen los extravagantes hijos de mi fantasía, esperando, en silencio, que el arte los vista de la palabra para poderse presentar decentes en la escena del mundo..."

Esto lo digo, a propósito de la cortés invitación que me hace el querido amigo Andrés Párraga, en su faceta de Alcalde Mayor de Mengíbar, para que colabore en la revista-programa de las fiestas estivales de 1971. Siempre fueron pobres de vestidura mis fantasías, y si algo salió de mi endeble pluma fue debido a la irreflexión y a la temeridad, que sustituyeron audazmente a esa persistente "desnudez" de mi obra.

Pero como quiera que no me cabe, por muchos resquicios que existieran, escapar al amable y cariñoso requerimiento del amigo alcalde, aquí me tienes, lector paciente, danzando sin ton ni son sobre las impolutas cuartillas.

¿Qué puedo decir, que ya no haya dicho en anteriores ocasiones, de este pueblo tan atractivo y para mí tan querido? ¿Qué tema puede salirse de la vulgaridad que todas mis colaboraciones han ofrecido? ¿Qué puede representar una imagen sencilla pero fiel de mis sentimientos por Mengíbar y los simpáticos mengibeños?...

...Y los extravagantes hijos de mi fantasía, siguen acurrucados y desnudos en los tenebrosos rincones de mi cerebro... Yo, añadiría en esta ocasión, que están **desnudos y somnolientos**, por lo que me resulta totalmente imposible hilvanar algo coherente y positivo...

...Unas palabras cariñosas de buena excusa, por mi reciente y nada sencillo accidente de salud, que me llevó al quirófano... ¿pero será esto bastante para justificarme ante los demás y justificarme ante mí mismo?...

Los amigos de Mengíbar serían amables, ¡no me cabe duda!, pero mi juez de dentro me reprocharía cualquier excusa, cuando nadie más que él conoce mis grandes osadías con las letras de molde...

Así, pues, a trancas y barrancas, por imperio de mi autoritario "yo", tengo que seguir emborronando papel hasta que brote alguna idea aprovechable, que ofrecer a tan querido pueblo y sus, para mí, entrañables hijos...

...¿Y si os hablara de los bienes que acrean el amor y los humildes?...

Nos hace conocer la vida y no ser quejumbrosos y delicados.

Nos hace agradecidos a Dios por habernos librado de los infinitos males de que otros están llenos.

Nos hace practicar las obras de misericordia, tan gratas a Dios.

Nos despega del contacto con los altos y ricos, cuyos ejemplos atraen y fascinan.

Aprendemos humildad ejercitando la humildad.

Sentimos la vanidad de la vida, tan llena de miserias.

Conocemos el modo eficaz de ganarnos el corazón de los humildes.

Atraemos sobre nosotros las bendiciones del Cielo, enjugando lágrimas y remediando necesitados. Con la medida que midiéreis seréis medidos.

Salvamos almas enseñando el catecismo a los niños, visitando enfermos y presos, orientando a jovencitos obreros, enseñándoles una profesión que les asegure un porvenir decoroso.

Nos impresionamos hondamente con los espectáculos menos imaginados de miseria, pobreza y abandono en que viven muchos de nuestros hermanos.

Nos avergonzamos de nuestras delicadezas y murmuraciones, viendo que con lo que a nosotros nos sobra y parece intolerable, muchos pobres se considerarían felices.

Nos hacemos imitadores de Cristo y de sus santos, que fueron misericordiosos.

Recibiremos el premio cuando el día del Juicio diga Cristo: "Venid, benditos de mi Padre, porque tuve hambre y me disteis de comer".

¿Es muy hermoso, verdad... Lo es sin duda, entre otros méritos porque no es mío... Pertenecen estas palabras a Angel Ayala (de su obra exámenes prácticos para días de retiro, segunda edición, páginas 39-42, Madrid-Buenos Aires, 1948).

Perdonad, pues, si con ropas ajenas tuve que vestir las desnudeces de mi negativa inspiración en este verano de 1971.

Valentín DE LAS MARINAS DEGIULI

Valencia, julio de 1971.

Manifestación popular de duelo



Mengíbar entero, todos sus estamentos y todas sus gentes, manifestaron su dolor de forma sincera y multitudinaria, por los desgraciados accidentes del 4 de Junio, en que perdieron la vida tres hombres jóvenes del pueblo, Francisco Martos Sanchiz en la localidad y los hermanos Miguel y Juan J. Fernández Aguilera en Francia mortalmente heridos por un rayo, cuando terminaban su campaña de trabajo en el extranjero.

Esta Revista se une al dolor de sus familiares, a los que testimoniamos el más sentido pésame.



CRUZ DE MAYO

La calle Onésimo Redondo ganadora del Concurso de este año, en el que Mengíbar volvió a vestir las alegres galas en una de sus fiestas más tradicionales, típicas, alegres y de encendida religiosidad, de la que nuestro pueblo siempre da testimonio.

LA TIERRA

Subió despacio las escaleras del patio. Entró en la cocina y, con paso cansado se dejó caer en la silla baja con asiento de enea. Miró con calma a su vieja María y encendió un cigarro con el mechero de gas que Manuel le enviara con motivo de su Santo.

Preguntóle María: ¿Hablaste con el Notario?, respondió él: ¡Sí! Ya está casi todo acabado. Mañana tendrás que ir tú a firmar la escritura de venta y los cuartos nos los han puesto en la cuenta de la Caja de Ahorros. Ya pagué el corretaje y la llave se entregará de aquí a quince días.

Se produjo un silencio cargado de palabras que no se dicen, pero se palpa en el ambiente de aquella cocina amplia, grande, hermosa y antigua, de una casa del Mengíbar de primeros de siglo. Aquí había nacido él y tres hermanos. Cada una de las piedras tenían roces y señales que se habían producido por el roce de su cuerpo y el de los suyos. ¡Cuántas comidas y cuántas lágrimas se habían derramado entre aquellas paredes encaladas una y mil veces! Eran el testigo mudo de las horas pasadas al calor del "hogar"

Dijo María: "Isidro, yo no paro de pensar en lo aburrido que estarás en el piso de Madrid, allí no tienes a nadie con quien hablar de la tierra, de los tomates, de tus mulos, pero, ¡ya verás como pronto encuentras distracción! Madrid es muy grande y no faltarán cosas para entretenernos. Bueno, yo con atender a los niños de Maruja, mientras ella trabaja, tengo bastante y tú puedes salir y entrar a tu antojo, sin preocuparte por si llueve o si aprieta demasiado el calor o las escarchas".

El no respondió a ese largo parlamento. ¡Palabras de mujeres! ¡Qué sabía ella de sus lágrimas cuando se asomaba a la Albariza y veía sus cuatro cuerdas de olivos; de cuando tomaba el camino de la Colonia y sufría al ver que en la huerta aún no se había quitado la broza; de cuando tomaba el camino de Cazali-lla y veía el color claro-oscuro de la poca tierra que produjo pan y cebada amasada con el sudor alegre del hombre y la yunta. ¡Era su mundo!, así había nacido y en él encontraba la alegría que el hombre del campo siente, aunque no sepa explicarlo, de ver brotar la espiga y florecer la trama del olivo.

Los muchachos estudiaron: José Luis, era Maestro, vivía por cerca de Toledo y tenía tres chiquillos. Antonio se había hecho Practicante y se casó con una muchacha de Cáceres y por allí afincaba, tenía dos niñas muy majas y, por último, la niña Maruja se casó con un Perito de la luz y vivía en Madrid; nadie quería ni podía atender 'a tierra. ¡Su tierra!, porque era suya y porque la amaba. No sentía tristeza por cambiar de ambiente, por perder de vista a los hombres que con él habían compartido su tiempo y sus años. El sentía la nostalgia de la Tierra; de esas parcelas que habían servido para que los suyos llevaran una vida digna y honrada en su Mengíbar.

¡Ya tenía el dinero!, pero ¿aquellos billetes sucios y bien aparejados en montoncillos de diez o de cinco, ¿Qué sabían? Acabó el cigarro. Miró a María y, casi con un susurro, le dijo: ¡Ya lo sabes, de aquí en quince días!, mientras dejaba una mirada resbalar, acariciando las paredes encaladas de su vieja cocina.

PACO SANCHEZ

No porque cobrara caro
un barman dejó el Casino,
Ni porque lo maltrataron...
—¿Por qué dejó su destino
mi guen amigo... G.?

* * *

Anda como desfarrando.
Es largo y lacio mi amigo,
lee la Epístola gritando
y apretándose el ombbligo,
¿Sabeis ya quies es... A.?

De vestir, alegantón
es gran poeta y bromista,
de la "murga" Director
en tiempos fue electricista
es V. el... C.

* * *

Cuando baja a la estación
no respeta ningún disco
¡para el correo no hay control!
grita hecho un basílisco,
nuestro amigo... V.

Mengíbar, Cuna de Hidalgos

II

Cuando se habla de Genealogía, heráldica y nobiliaria, parece se ensancha el corazón, se siente más espiritualmente los valores patrios y se llena de emoción este presente que, con lo crematístico, tiene tan marginada el alma.

Ayer, en este mismo pregón, portavoz de un pueblo con ilusión e hidalguía, daba a conocer algo de la nobleza de los apellidos que fueron indígenas de la ciudad y que han llegado hasta la actualidad (Medina, Moya, Vallecillo y Chica), y hoy, seguiré con otras castas y linajes, así como en venideros años, se irán completando esa maravillosa orla que de caballeros y hechos gloriosos adornan el ambiente histórico de tan aristocrática urbe.

Rindamos en estas fechas homenaje a los apellidos de:

ALCÁZAR

Descendiente del Gran Almazor, príncipe árabe y que mediante el Castillo de Ceguer que fundara, se aglutinó lo que después sería ciudad de "Alcázar"... en la parte norte de Africa. El hijo de Almazor, Jacobo, fundó otra en Do-Sol que igualmente la llamó Alcázar. Los descendientes de tan preclaro linaje, se extendieron por Portugal, noroeste, centro y meridional hispano, siendo muchísimos que, desde don Pedro González de Alcázar, caballero de la Banda en 1482 y 24 del municipio hispalense hasta don Matías Alcázar de Tejada, probaron su nobleza en la Real Chancillería de Valladolid, pasando por Andrés de Alcázar Zúñiga, Felipe Alcázar Estopiñán, don Juan Manuel del Alcázar y del Alcázar, don Pedro de Alcázar Zúñiga, don Vicente Ferrer del Alcázar y Vera de Aragón... que individualmente gozaron en diferentes fechas ser caballeros de las Ordenes de Santiago, Calatrava, Alcántara de Carlos III y de la Real Compañía de Guardias Marinas, así como ostentaron los títulos de Conde de la Marquina, Marqués del Valle de la Paloma, Duque

de la Roca, Conde de Requena...

Sus armas:

Los de Andalucía: Escudo que trae en 1.º y 4.º cuartel, en campo de gules, una flor de lis de plata; y en el 2.º y 3.º, en campo de azur, un ala de oro.

Existe otro en el meridional español, que tiene en campo de gules, un castillo de oro, acostado de dos llaves de plata.

ARELLANO

Este ilustre linaje descende de la Casa Real de Navarra. Lo funda Sancho Sánchez Ramírez Gómez, siendo a su vez primer señor de la Villa de Arellano, partido judicial de Estella (Navarra), pasando algunos a México.

Pertenecieron sus descendientes a las Ordenes Militares de Santiago, Calatrava, San Juan de Jerusalén y Carlos III; obtuvieron los títulos de Conde de Aguilar, Marqués de Sierra Nevada, Conde de Aguilar de Inestrilla, Conde de Murillo, Marqués de Ciria con el Vizcondado de Borovia...

Sus armas:

Escudo de gules partido de plata.

También traen otros descendientes, escudo partido, siendo una flor de lis de oro en campo de gules en el 1.º; y una flor de lis de gules en campo de plata en el 2.º; y en punta, una flor de lis centrada, mitad de gules sobre campo de plata, y mitad de plata sobre campo de gules.

ARIAS

Descendiente de los suevos y de San Rosendo, que fue Obispo de Santiago, entroncando después con otras poderosas y heroicas familias (Puñónrostro, Duque de Rivas...), habiendo pertenecido a las Ordenes Militares de Santiago, Calatrava, Alcántara, San Juan de Jerusalén, Carlos III... y probaron su nobleza en las Reales Chancillerías de Granada y Valladolid

así como en la Real Audiencia de Oviedo.

Sur armas:

Escudo mantelado: 1.º, una Cruz de Calatrava de gules, en campo de plata; 2.º, en campo de plata, un águila en sable, y en el mantel de gules, un castillo de plata.

Existen otros que se identifican por la procedencia de la rama y el entronque familiar.

BELTRAN

Un apellido que tiene una extensión grande en nuestra nación, procedente de un caballero perteneciente al séquito de don Mendo de Raúsona, hermano del Rey longobardo Desiderio.

Pertenecieron a la Orden de Santiago don Pedro Beltrán de Collazos y don José Beltrán de Arnedo, así como otros probaron su nobleza en la Real Chancillería de Valladolid y en la Real Audiencia de Oviedo, ostentando los títulos de Conde de San Juan de Jaruco y Conde de Santa Cruz de Mopox.

Sur armas:

Un Castillo de oro en campo de gules; partido de azur, con tres flor de lis de oro. Bordura de plata con lema "veritas vinci" traen los de

Castilla, siendo diferente de los escudos de las otras ramas de Ricla, Huesca, Navarra, Baleares y Cataluña.

Como reconocimiento explícito a sus ilustres hijos, cuyos apellidos engalanan la revista, unido al joyel sublime de su excelente hospitalidad, dan la base sin hipérbole, ni ponderación andaluza, de lo que encierra la tradicional y excelente ciudad de Mengíbar a través de los siglos y de su historia. (1).

Lorenzo Guerrero Palomo

(Académico correspondiente de las Reales Academias de Bellas Artes de San Fernando y de la Sevillana de Buenas letras)

(1) Bibliografía.

Fuentes: Nobleza de Andalucía, de Gonzalo Argote Molina. Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana, Hijos de Espasa. Diccionario Nobiliario Español, de Julio Atienza, Aristocracia, de A. M. Moré, Anuario Español-Americano del Gran Mundo, de S. A. E. Gráficas Espejo. Historia de España, de Modesto Lafuente....

1971

Programa Oficial de Fiestas, 1971

MARTES, 20

A las 10, comienzo de las eliminatorias de TENIS individuales.

A las 19, continuación de las eliminatorias de TENIS.

A las 23, la Compañía de Tirso de Molina, patrocinada por el Ministerio de Información y Turismo, representará "EL PLAN MANZANARES", de Juan José Alonso Millán, en el Teatro CAPITOL, de verano.

MIÉRCOLES, 21

A las 10, primeras eliminatorias de TENIS por parejas.

A las 12, PRINCIPIO DE LAS FIESTAS, con repique general de campanas, disparo de cohetes y elevación de Globos y Fantoques.



A las 19'30, pruebas de habilidad con BICICLETA en la Plaza del Caudillo.

A las 20, exhibición de una comparsa de GIGANTES Y CABEZUDOS, recorriendo las principales calles de la ciudad, acompañándole la Banda de Música.

A las 21, SOLEMNE FUNCION RELIGIOSA concelebrada, en honor de la Patrona Santa María Magdalena, estando la oración sagrada a cargo de nuestro Reverendo Párroco, D. Miguel Medina Molina.

A las 22, PROCESION con la venerada Imagen de la Patrona, recorriendo el itinerario tradicional, acompañando Cofradía de la Santa, presidiendo Autoridades y Jerarquías, asistiendo una Banda de Música.



A las 22'45, INAUGURACION de las Casetas de Feria y Concierto de la Banda de Música, en la Plaza del Caudillo.

A las 23, la Compañía de Tirso de Molina, pondrá en escena "COQUELUCHE" de Roberto Romero en el Teatro Capitol.

A las 24, grandiosa colección de FUEGOS ARTIFICIALES, en la Plaza del Caudillo, a cargo de la Pirotecnia "Nuestra Señora de Fátima", de Martos.

JUEVES, 22

A las 7, DIANA por la Banda de Música.

A las 10, campeonato de Ajedrez y finales de TENIS individual.

A las 12, primeras eliminatorias de TENIS de Mesa.

A las 13'30, recepción en el Salón de Actos del Palacio Municipal, con motivo del DIA DEL AUSENTE.

A las 18, continuación de los campeonatos de AJEDREZ.

A las 19, final por parejas de TENIS.



A las 21, CONCIERTO en la Plaza del Caudillo, por la Banda de Música.

A las 23, la Compañía Tirso de Molina, representará "LA CASA DE LAS CHIVAS" de Jaime Salóm, en el Teatro Capitol, cuya Compañía dirige el Maestro M. Manzaneque.

En este día se celebrará la FIESTA DE LA BANDERITA, a beneficio de la Lucha contra la Tuberculosis.

VIERNES, 23

A las 7, DIANA por la Banda de Música.



A las 19'30, se disputará un trofeo de BALONCESTO entre los equipos O. J. E. de Jaén y Mengíbar.

A las 20'30, continuarán las eliminatorias de TENIS DE MESA.

A las 21, CONCIERTO en la Plaza del Caudillo, por la Banda de Música.

SABADO, 24

A las 7, DIANA por la Banda de Música.

A las 12, final de los Campeonatos de AJEDREZ, con entrega de premios a los vencedores.

A las 16'30, Torneo Triangular de Voleibol, entre los equipos PANDUSA, CENTRO y MENGÍBAR.

A las 21, CONCIERTO de la Banda de Música.

A las 23, actuación en el Teatro Capitol, de la sin par MARIQUILLA, con su espectáculo folklórico.

DOMINGO, 25

A las 5, Concurso de Pesca con caña en el río Guadalquivir, con importantes premios a los vencedores.

A las 7, DIANA por la Banda de Música.

A las 10, CONCURSO DE TIRO AL PLATO, con numerosos premios y trofeos para los campeones.

A las 12, Gran Final de TENIS DE MESA, con entrega de premios.

A las 21, CONCIERTO en la Plaza del Caudillo, por la Banda de Música.

A las 24, disparo de una potente T R A C A VALENCIANA, que pondrán fin a las Fiestas.



LA COMISION DE FESTEJOS:

Matías Camacho Saeta, Diego del Moral del Moral, Sebastián Barahona Vallecillo, Francisco Sánchez Martínez, Sebastián Moya Lorca, Andrés Cubero Dueñas, Juan José Medina Castillo, Santiago Medina Arellano y Antonio Medina Medina.

El Presidente,

JOSE IGLESIAS GOMEZ

V.º B.º

El Alcalde,

ANDRES PARRAGA VILCHEZ

El Secretario,

TOMAS ROBLES MOLINA

Durante los días de fiesta, la P. del Caudillo y calles adyacentes, serán artísticamente engalanadas y lucirán extraordinaria iluminación. Para dar mayor realce a las fiestas, el vecindario queda obligado a revocar sus fachadas, ngalanando éstas con colgaduras e iluminación. Durante los días de feria, se proyectarán selectas películas, actuando renombrados circos, teatros e innumerables atracciones populares, celebrándose en las Casetas Municipales, los tradicionales bailes del farolillo, de la escoba, la silla y otros populares, con importantes premios a los vencedores.

Excavaciones y Áridos

LA LUNA, 8 - TELEFONO 21 17 49
JAEN



GARANTIZA SUS SERVICIOS

Con máquinas de primerísima calidad, propias para desmontes, zanjas y pozos hasta 12,80 metros de profundidad.

TENEMOS

A disposición de clientes y usuarios, áridos de río lavados y clasificados por los sistemas más modernos en las canteras de nuestra propiedad, sitas en "El Llano" de MENGIBAR, Km. 308.900 de la General Bailén-Motril.



AVISO

En un futuro muy próximo pondremos en servicio, la nueva planta de trituración de áridos de río, con giros gravilladores y molino de barras de las más prestigiadas casas para la obtención de máxima cubicidad de los áridos y calidad de garantía.



Inscrita en el Registro Especial del Ministerio de Hacienda.-Ley de 16 de diciembre de 1954, que se establece para las entidades aseguradoras.-Constituidos los Depósitos en el Banco de España que exige la Ley, para garantía de sus asegurados.

CASA CENTRAL: MADRID — Avenida de José Antonio, 55 - Teléfonos 248 40 03 y 247 15 95 — SUCURSALES EN TODA ESPAÑA

RAMOS EN QUE OPERA LA PREVENTIVA, S. A.

SEA PREVISOR: Todos pasaremos por el mismo trance y debemos evitar molestias y gastos en tan dolorosos momentos, teniendo asegurado un servicio fúnebre decoroso y digno.

UNA POLIZA DE «LA PREVENTIVA, S. A.», Compañía de Seguros, le evitará un desembolso elevado y las molestias de trámites necesarios. Un simple aviso y todo estará resuelto.

NUESTROS SERVICIOS, lujosos siempre dentro de sus categorías, complacen a las familias más exigentes y están secundados, además, con indemnizaciones en metálico.

NUESTRAS PRIMAS están al alcance de cualquier familia, por modesta que sea su posición económica.

LOS BENEFICIOS de nuestra Póliza alcanzan a nuestros asegurados tanto en España como en el extranjero.

LOS RECIEN NACIDOS adquieren derechos sin necesidad de esperar tiempo alguno, si los padres de los mismos los tienen ya adquiridos.

POR EL ALTO COSTO DE LA VIDA Y POR COMODIDAD, actualmente se acogen a este Seguro las clases más acomodadas, no solamente por las facilidades que en momentos dramáticos les proporciona, sino también por lo que en sí ya representa económicamente el costo de un sepelio.

NO SEA REFRACTARIO a cubrir riesgos que NECESARIAMENTE TIENEN QUE OCURRIR. Toda persona consciente debe estar asegurada.

La imprevisión es lamentable... Por eso le aconsejamos: ASEGURESE EN «LA PREVENTIVA, S. A.»

Y quien sabe lo que se hace... ¡...Con «LA PREVENTIVA» lo hace!

«LA PREVENTIVA, S. A.,» triunfa en todas partes porque siempre da lo que ofrece. ¡ESTE ES NUESTRO LEMA!

Electrodomésticos

FRANCISCO ALCAZAR DIAZ

Distribuidor de

Butano, S.A.



Plaza 29 de Octubre, 1 - Teléfono 481

Mengíbar

Reservado Dr. Beltrán

BAR AVENIDA

BODAS

-

BANQUETES

Ruiz de Alda, 7

Teléfono 456

MENGIBAR

Una vez más, esta Empresa le ofrece al público en general una innovación en sus locales, consistente en la refrigeración y embellecimiento del salón para BODAS y BANQUETES, dotándolo de un magnífico equipo estereofónico, lo que hace de este lugar, uno de los mejores de la provincia.

También comunica a su distinguida clientela y público en general, que posiblemente, coincidiendo con la festividad de Santa María Magdalena, (nuestra Patrona), inaugurará LA DISCOTECA, que será el orgullo de nuestro pueblo, por su belleza y comodidad.

A todos los visitantes, esta Casa pone a su disposición, habitaciones amplias, confortables, con refrigeración, baño, ducha y servicio de Restaurante.



Para encargos de Bodas y Banquetes dirigirse a:

Blas Moya Vilchez

ESTACION DE SERVICIO

NUMERO 4.714

MENXI

BAR - RESTAURANT

Bodas - Banquetes - Bautizos

Especialidad en choto, conejo y lomo al ajillo

Carretera Bailén-Motril, Km. 312

Teléfonos: Gasolinera 487 - Bar 212

MENGIBAR

Cooperativa del Campo

San Pedro Apóstol



FABRICA DE ACEITES



Ctra. de Espeluy

Teléf. 454

MENGIBAR

EL «DECANO» DE LOS CAFES

Café-Bar MATIAS



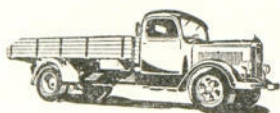
Plaza del Caudillo, 1

Teléfono 27

MENGIBAR

Viuda e hijos de

RICARDO DE LA CHICA SAETA



TALLERES MECANICOS

REPARACION de AUTOMOVILES,
MAQUINARIA AGRICOLA
Y NEUMATICOS



Servicio Oficial EBRO

Agentes de ventas

Turismos SEAT



Exposición y venta de Camiones, Furgones y Tractores EBRO
y Maquinaria en General

Bailén, 7 y Ctra. de Bailén-Motril, Km. 312

Teléfono 38 y 266

MENGIBAR

Cerámica

MALPESA ARANCE

Materiales de construcción y bovedillas cerámicas



fábrica en BAILEN - S. Elcano, 62 - Teléfono 21

fábrica de SALTEROS (Sevilla) - Teléfono 51

PANIFICADORA SANTA INES

Especialidad en Bollería

- y Tortas Caseras -



Manuel de la Chica, 13

Teléfono 255

MENGIBAR

Muebles Beltrán



Gran surtido en todos
los estilos de actualidad

Artículos de regalo
y decoración



Cruz Blanca, 11 - Teléf. 485

MENGIBAR

ANGUITA

PASTELERIA ~ HELADERIA

En verano sus deliciosos helados y en
invierno los exquisitos dulces Navideños

*Agradece a su distinguida clientela, la atención
que le viene dispensando*

Avenida José Antonio, 15
Teléfono 202

MENGIBAR

Relojes de todas clases
Precios sin competencia
Talleres de relojería y joyería
En trabajos garantizados

Daniel Córcoles Córcoles

En MENGIBAR

Avda. José Antonio, 19

En JAEN
Málaga, 5

Antonio Soriano Sánchez
y
Francisco Cintas Fernández

PINTURA EN GENERAL
EMPAPELADOS
COLOCACION DE FRISO



*Les deseamos unas Felices Fiestas
a nuestra distinguida clientela*

Teléfonos 479 y 300 - MENGIBAR

Hijo de

Diego Moreno

TEJIDOS Y
CONFECCIONES



Plaza del Caudillo, 8

Teléfono 7

MENGIBAR

COMERCIAL

Hijos de

FRANCISCO CASTELLANO

Paquetería - Comestibles - Calzados
y Juguetes

Especialidad en Tripas y
Especias para Matanzas



Central: Plaza 18 de Julio

Sucursal: Plaza Abastos - Puesto n.º 14

Teléfono 431

MENGIBAR

Manuel López López

Servicio oficial de:

DUCATI - DERBI - BULTACO
VESPA Y MOBYLETTE



REPARACION DE TODA CLASE DE MOTOCICLETAS



Bailén, 6

Teléfono 406

MENGIBAR

ANTONIO DEL MORAL MEDINA

AGENTE COMERCIAL COLEGIADO

ALMACENISTA DE COLONIALES Y DEPOSITARIO

Almacén y Oficinas:

Avda. José Antonio, 84 Teléf. 101
Apartado 3 MENGIBAR

ATENCION: Por su gran ventaja, consuma siempre los vinos en vasija de cristal, pues entre otras cosas, encontrará más pureza y mejor conservación, no tendrá mermas además de la garantía de calidad por llevar los precintos del Exportador.

Por su pureza y calidad, pida siempre
y exija la Cerveza **CRUZCAMPO**



Caja Rural Provincial

Cooperativa de Crédito

J A E N

DELEGACION DE MENGIBAR

Caja calificada por el Ministerio de Hacienda desde 1965. Inscrita en el Registro Especial del Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo con el n.º 4. Entidad colaboradora del Banco de Crédito Agrícola

AGRICULTOR: AYUDANOS A AYUDARTE
UTILIZANDO TU CAJA RURAL

TODAS SUS OPERACIONES
GOZAN DE UNA TOTAL **G A R A N T I A**

BAJO EL CONTROL DEL MINISTERIO DE HACIENDA TIENE CONSTITUIDO EL

FONDO PARA RIESGOS DE INSOLVENCIA

CAJAS ASOCIADAS Y OFICINAS EN TODA LA PROVINCIA A SU EXCLUSIVO SERVICIO

Operaciones que Realiza

IMPOSICIONES

C/. ctes. vista
Libretas ahorro
Imposiciones a plazo
Aportaciones Voluntarias
(Sólo Socios)
Transferencias, giros y
órdenes de pago, etc.

PRESTAMOS

Con recursos propios
Garantía personal
A socios descuentos efectos
Con crédito oficial
Adquisición de maquinaria
Pequeñas inversiones
Acción concertada ganado, etc.

COLABORA ADEMÁS CON LOS ORGANISMOS OFICIALES EN EL PAGO DE NEGOCIABLES
S. N. C. PRESTACIONES DE LA SEGURIDAD SOCIAL, Y TODAS CUANTAS
GESTIONES LE SEAN CONFIADAS

DINERO DEL **C A M P O**
PARA EL

Autoservicio

SUPER - CHICA

Almacén de Coloniales



p. 29 de Octubre, 6 Teléfonos 284 y 422

MENGIBAR

Pascual Gámez

PINTOR - DECORADOR

Pompa, 4 - Teléf. 100 - **MENGIBAR**

Extenso surtido en Papel

Plástico - COLOWALL



"Si decoras tu casa con "Colowall"
tus amistades te han de admirar
mas tu bolsillo no sufrirá
si este trabajo lo hace PASCUAL"



Gusto y distinción
a nivel europeo

Pedro Saeta López



Droguería y Perfumería

Productos de Higiene y Belleza



Capitán Cortés, 5

Teléfono 94

MENGIBAR



**"Si quieres comprar barato
y jamones saborear
visita "CASA TOCON"
y te desengañarás"**



Francisco Escobar Gálvez

Avda. General Rodrigo, 62

Teléfono 229

MENGIBAR



Camping Gas Española, S. A.

PLANTA DE LLENADO



Carretera de Madrid, s/n.
Teléfono 213

MENGIBAR

SUPERLIMPIEZA

- *Párraga* -

ESMERADO SERVICIO
PLANCHADO AMERICANO
ENTREGA INMEDIATA



Avda. José Antonio, 21
Teléfono 494

MENGIBAR

Administración

DE

LOTERIA



O. Redondo, 7
Teléfono 281
MENGIBAR

Cerveza

El Alcázar

la que todos prefieren

Depositorio: FRANCISCO PARRAGA IGLESIAS

HIELO, GASEOSAS Y HELADOS

«Santa Rita»

Manuel de la Chica Saeta, 15 - Teléfono 117 - MENGIBAR

CASA PASCUAL

Manuel García García

Paquetería

Droguería

Ultramariños y

Calzados

ESPECIALIDAD EN TRIPAS

y

ESPECIAS PARA MATANZAS

C. Pompa, 12

Teléfono 43

MENGIBAR

Café-Bar

«Andalucía»

Exquisitas y deliciosas bebidas

Excelentes y variadas tapas

AGRADABLE AMBIENTE



Carretera de Bailén

Teléfono 49

MENGIBAR

Construcciones MAPA

DECORACION

Avenida J. Antonio, 3 - Teléfono 85

Almacenes: Carretera de Bailén - Teléfono 408

MENGIBAR
(Jaén)

Luis
Martínez Ruiz

Reparación en general
de Automóviles

Especialidad en
Seat, Renault y Citroën

C/. Bailén, 17 Teléfono 403

MENGIBAR

CAFE BAR

"LA UNION"

ESPECIALIDAD EN PINCHITOS,
CHAMPIÑON Y FLAMENQUINES,
COLINES Y PATATAS A LA BRAVA



Avenida de José Antonio, 9

MENGIBAR



Una bOutique DE pantalones

PARA
SEÑORA
CABALLERO
JOVENCITA
Y NIÑOS

Una extraordinaria selección de pantalones, en los estilos, colores y dibujos de más novedad...

¡Y A PRECIOS REALMENTE BAJOS!!

LA MODA DEL PANTALON, PRACTICA, ELEGANTE, IDEAL PARA EL VERANO...

¡BUSQUE EL MODELO QUE MAS LE SEDUZCA EN NUESTRA PRIMERA PLANTA!



En Jaén...

Búsquelo
todo en...

A NIVEL CON LOS MEJORES DE EUROPA*

Revalorización de

Aceites

Sociedad

Anónima

DESDOBLAMIENTO Y DESTILACION DE ACEITES ACIDOS GRASOS DESTILADOS
DESTILACION DE GLICERINAS

Factoría en MENGIBAR

Teléfonos 452 y 265 - Estación Artichuela

CASA CENTRAL

Avenida José Antonio, 27 - Teléfonos 2214288 - 2218948

M A D R I D

**HILARIO
CIORRAGA
GONZALEZ**

MAQUINAS ELECTRONICAS PROPIAS

Y

JUEGOS RECREATIVOS



Plaza 18 de Julio, 4

Teléfono 277

MENGIBAR

MACAYA - AGRICOLA, S. A.

Calidad y Persistencia

en

INSECTICIDAS

FUNGICIDAS

y

HERBICIDAS

Agente en esta plaza:

Francisco Soriano Sánchez

C/. Hnos. García Noblejas, 4

Teléfono 245

MENGIBAR

BANCO HISPANO AMERICANO



**Setenta años
de intensa labor
al servicio
de nuestros clientes**

Nos acreditan como una
sólida y efectiva organización
bancaria, cuyos servicios
llegan hasta usted a través
de una amplia y completa red
de oficinas en España y
representaciones en el dilatado
mundo Hispanoamericano.

BANCO HISPANO AMERICANO

TRADICION Y EFICACIA

Estación DE Engrase

Lavado y petroleado
de
toda clase de vehículos

*

Camiones - Turismos
Repuestos



Agencia de Transportes para toda España
JOSE LOPEZ MORAL - Telf. 214 - MENGIBAR

Cooperativa y Caja Rural

“San Antonio”

fábrica extractora
de aceite de oliva



Fuente Redonda Teléfono 51

Mengíbar

Droguería

“Sebastián”

Perfumería



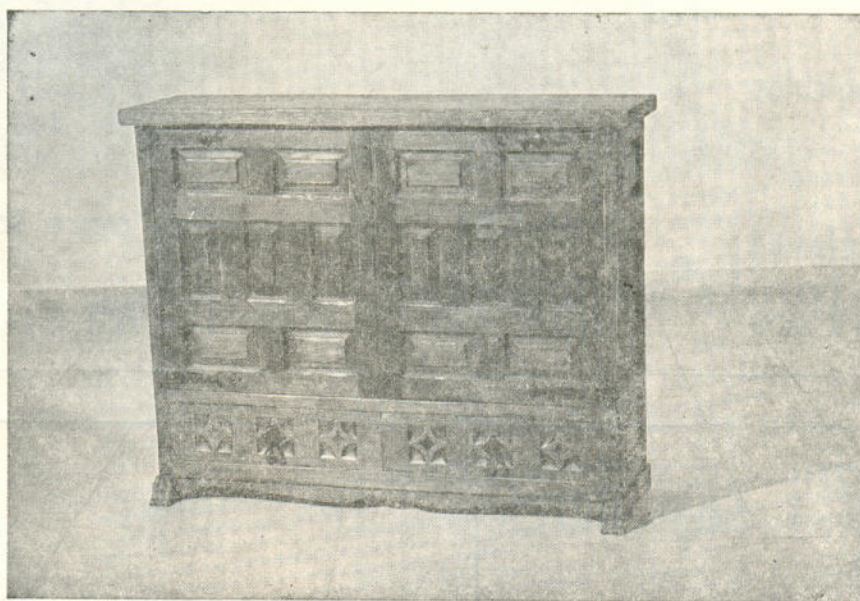
Cruz Blanca, 9

Mengíbar

Industrial Mengibareña

— S. A. —

“INMENSA”



- MUEBLE ESTILO ESPAÑOL
- DECORACION DEL HOGAR
- INSTALACIONES COMERCIALES
- HOTELES, APARTAMENTOS, CHALETS, etc.

Estudios y Proyectos - Presupuestos

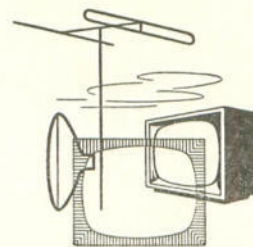
Zona Industrial

MENGIBAR (Jaén)

Teléfono 458

Electro García

T. V. ANGLO, TELEFUNKEN Y GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA



ELECTRODOMESTICOS EN GENERAL

Distribuidor Oficial de Máquinas de Coser y Bordar
ALFA. - ACADEMIA DE BORDADO

*

Avenida San Pedro Apóstol, 16

Teléfono 494

MENGIBAR

*Hermanos
Martínez Olmedo*



Taller de forja artística
y carpintería metálica



Carretera Bailén-Motril, Km. 312

Teléfono 251

MENGIBAR

*Francisco
Gómez Hidalgo*

CREACIONES AVENIDA

ARTESANIA - MODA INFANTIL
COLCHAS - MANTAS - PAÑERÍA
SEDAS Y ALGODONES

=====
CALZADOS Y PERFUMERIA
=====

Fernando III, 11 - Teléfono 38 - ARJONA

Avda. José Antonio, 15 - Teléf. 201 - MENGIBAR



DRAGON-GAS, S. A.

División: *Drago-Butano*

Apartado 41.004 - Teléfono 217 79 40 - TELEX 27 335 DRAGO E - MADRID

PROGRAMA DE ACTIVIDADES

- PLANTAS DE EMBOTELLADO DE BUTANO-PROPANO (GLP)
- APARATOS GAS-DOMESTICOS EN GENERAL
- APARATOS PARA CAMPING Y CARAVANING
- INSTALACIONES DE GAS BUTANO Y PROPANO (GLP)
- QUEMADORES DE GAS ARTESANOS E INDUSTRIALES

¡La botella amarilla al servicio del hogar, campo y deporte!

DELEGACIONES Y AGENCIAS EN ESPAÑA

MADRID-21: S. Dalmacio, s/n. - Km. 9,200 Ctra. Andalucía - Villaverde Alto - Apdo. 41004 - Tel. 2177940
VALENCIA: Carretera de Valencia a Ribarroja por Manises, - km. 12 - MANISES - Apdo. 44 - Tel. 527
LAS PALMAS (Canarias): Perojo, 20 - Don Rafael Caballero Gosano - Apdo. 693 - Tels. 253463-218657
PALMA (Baleares): C.º Nuevo de Son Baña - Ctra. Palma-Manacor, km. 5,800 - Apdo. 685 - Tel. 221541
BARCELONA: Distrito Ribera, 4 - Prat de Llobregat - Apartado 43 - Teléfono 279 17 17
SEVILLA: Carretera de El Copero - Dos Hermanas, km. 4 - Apartado 650 - Teléfono 703
SANTIAGO: Carretera de Labacolla - San Marcos, km. 609,800 - Apartado 188 - Teléfono 58 15 91
ZARAGOZA: Apartado 609 - Teléfono 21 70 04
MENGIBAR: Carretera a Torreblascopedro, km. 17 - Apartado 42 - Teléfono 296

¡ Extensa red de Concesionarios y Distribuidores en todo el territorio nacional !

DRAGOFINA INTERNACIONAL

DRACHEN PROPANGAS: Rossmark, 12 - Frankfurt-M (ALEMANIA)
PETROGAZ: 57, rue Akademias - Atenas (GRECIA)
DRAGON GAS, S. A.: San Dalmacio, s/n. - Madrid-21 (ESPAÑA)
BUTANGAS, S. p. A.: Vía Larga, 9 - Milán (ITALIA)
DRAGON GAS, S. A.: 31, 33, rue Moussa Ben Noussair - Tánger (MARRUECOS)
PROPANGAS, AG: Schuberting, 9 - Viena (AUSTRIA)
DRAGON GAS SERVICE (PTY) LTD.: 108, Lower Main Reef - Johannesburg (SUDAFRICA)

CINAFSA, S. A.

al servicio del agricultor, les ofrece Abonos, como también Personal Técnico para cualquier cultivo que precise.

ALMACEN: CARRETERA DE BAILEN, 31

Distribuidor:

Agustín Cintas Calles

JOSE
MACHUCA POLAINA
PANADERIA

El más rico y extraordinario
Pan que se elabora



Avenida San Pedro Apóstol, 8

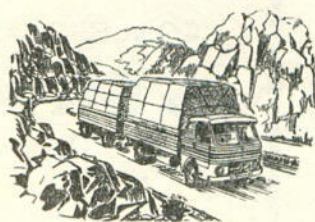
Teléfono 30

MENGIBAR

Construcciones

Medina Herrera

TRANSPORTES



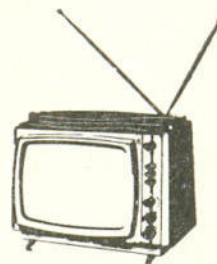
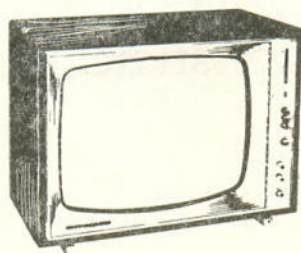
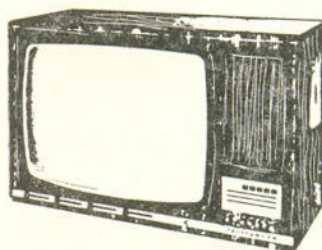
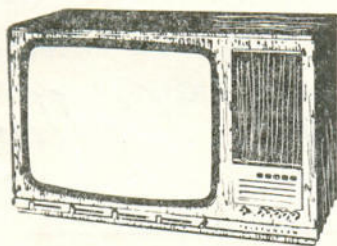
José Torres, 3

Teléfono 248

MENGIBAR



Si usted
quiere saber
que es sonido
e imagen,
le recomendamos
que lo compruebe
en un televisor
TELEFUNKEN.



CONCESIONARIO:

SERAFIN ALCALA

Taller Oficial

BAILÉN y JAÉN

FERRETERIA - MUEBLES ECONOMICOS

Distribuidor "PHILIPS"

RADIO - TV - ELECTRODOMESTICOS

Martín Vicioso Cabrero



José María Lillo, 22
Teléfonos 52 y 219

MENGIBAR

Pedro Camacho Mesa

"CASA PEDRIN"

COMESTIBLES FINOS - BEBIDAS DE TODAS CLASES



- ▶ Corresponsal de Transportes COBO
- ▶ Servicio diario a toda España
- ▶ Recogida y entrega a domicilio

Carretera de Madrid
Teléfono 209

MENGIBAR

Persianas «San Juan Bautista»
y Carpintería Metálica

Hermanos de la Chica Saeta

Fuente Redonda, 3
Teléfono 141

MENGIBAR

Juan Criado Martos

GRAN VAQUERIA

CON LA MAS PURA
Y EXQUISITA LECHE

REPARTO A DOMICILIO



El Cortado, 25 Teléfono 299

MENGIBAR

*Herminio
Delgado Dotor*



Establecimiento
de calzado de máxima calidad



Queipo de Llano, 3

MENGIBAR

Estudios fotográficos

**S
A
L
V
A
D
O
R**

**Reportajes de Bodas
y Comuniones**



Avda. José Antonio, 7 - Teléfono 211

MENGIBAR

Santiago Barranco Barranco

Reparación y Venta de Motos y Accesorios

MONTESA - GUZZI - TERROT

DUCSON - HONDA y PUCH



VERGARA, 23
TELEFONO 498

MENGIBAR

Rafael López Díaz

PAPELERIA - LIBRERIA



Avenida de José Antonio, 15

Teléfono 231

MENGIBAR

Juan Beltrán Polaina

TALLER DE CERRAJERIA
y
CARPINTERIA METALICA



**Puertas y Mamparas
de Aluminio**



Travesía General Mola, 25
MENGIBAR

Hermanos
TORRES ACOSTA

TRANSPORTES Y EXCAVACIONES

DESMONTES Y ARIDOS LAVADOS



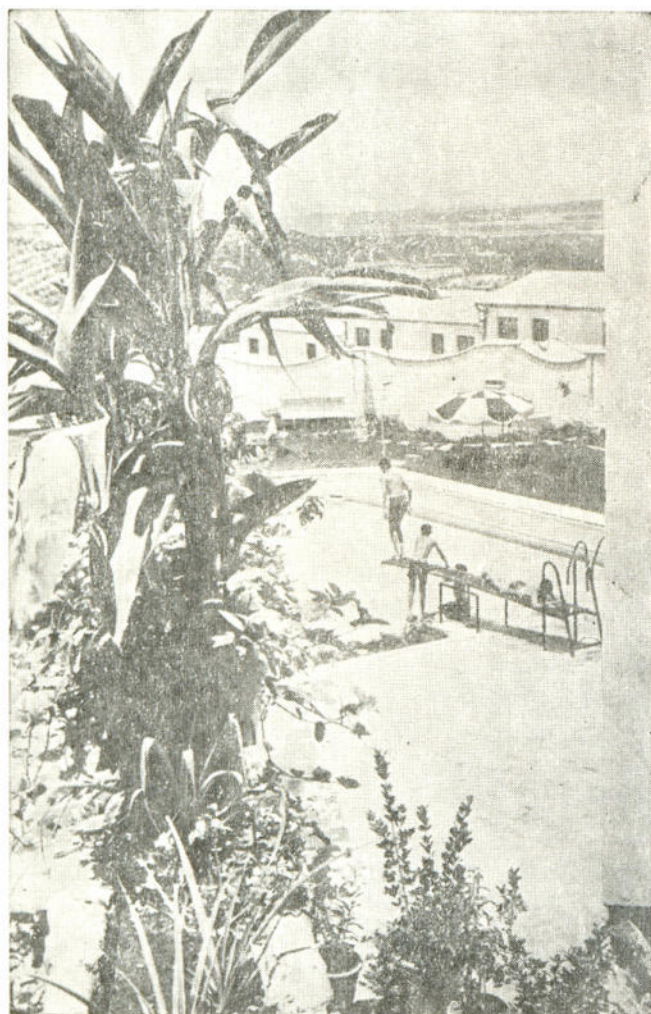
General Mola, 2

Teléfono 418

MENGIBAR (Jaén)

PISCINA DE MENGIBAR

(El mejor recinto de Andalucía)



Durante los días 21, 22, 23, 24, y 25
de Julio, con motivo de las
Fiestas y Feria en honor de

SANTA MARIA MAGDALENA

GRANDES ATRACCIONES

con dos pistas de baile en la que se
dan cita las mejores Orquestas, los
extraordinarios Vocalistas y los más
excelentes conjuntos Música-Vocales
del momento

LOS ASES

||

LOS MANOS

||

LOS EXPRESION

- EL SITIO MAS FRESCO Y CONFORTABLE
- AMBIENTE SELECTO Y DISTINGUIDO

Gran servicio de Bar y Restaurant, atendido
por el Restaurante «EL CARIBE» de Pegalajar

(Para mayor detalle se distribuirán programas)

*Papetera de
Andalucía, S. A.*



MENGIBAR